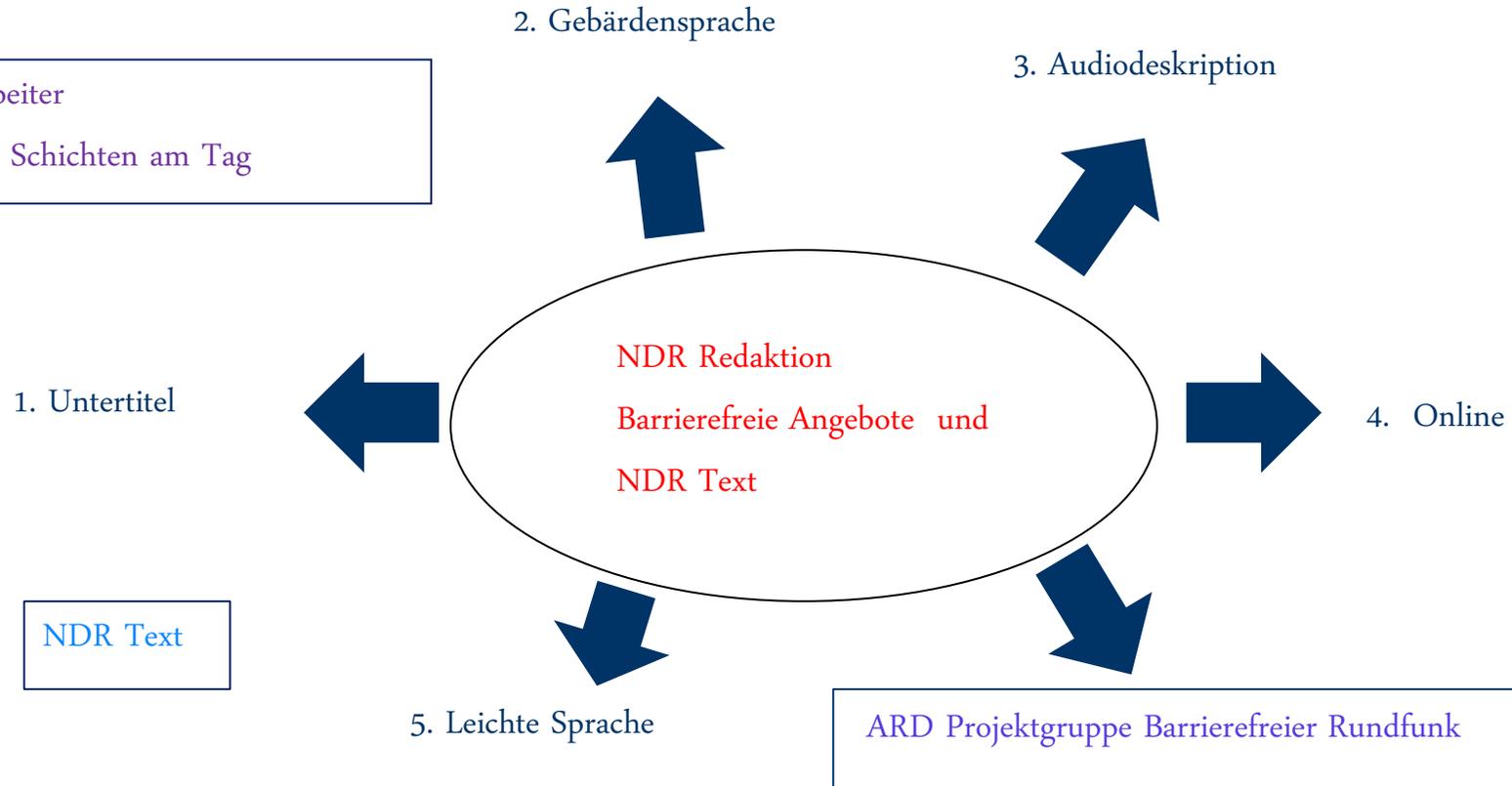


# Barrierefreie Angebote des NDR

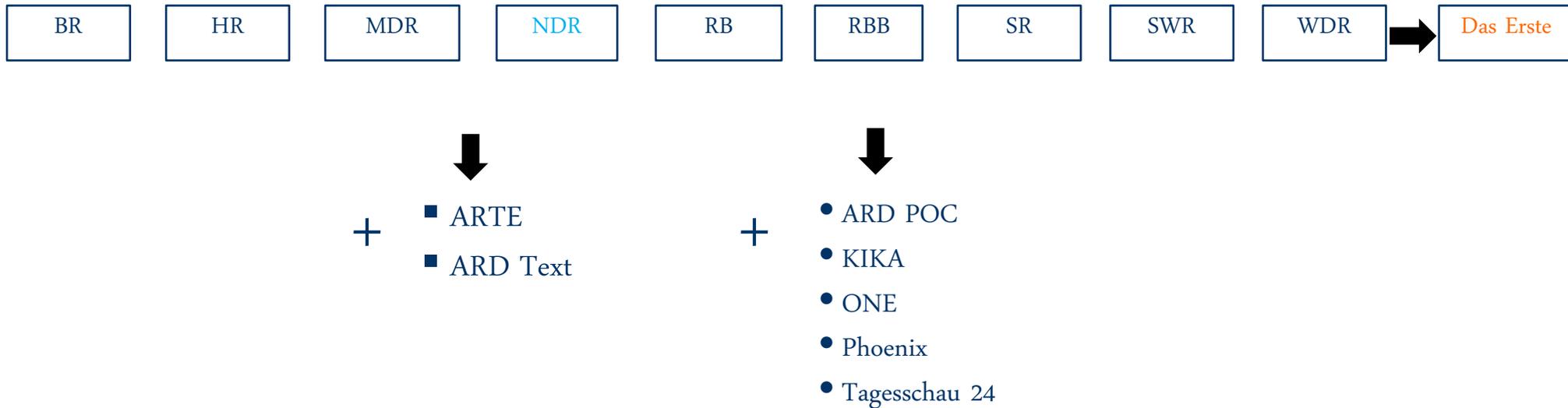
## Erreichtes und zukünftige Aufgaben

## Zuständig für:

- 70 Mitarbeiter
- Bis zu 32 Schichten am Tag



## ARD-Projektgruppe 2010-2017



## Projekt Barrierefreier Rundfunk

**2011**

Maßnahmenkatalog

- zum Ausbau der Untertitelung
- zur Umsetzung von Projekten in Gebärdensprache
- zum Ausbau des Audiodeskriptionsangebotes
- zur Barrierefreiheit der Onlineangebote

**seit 2013**

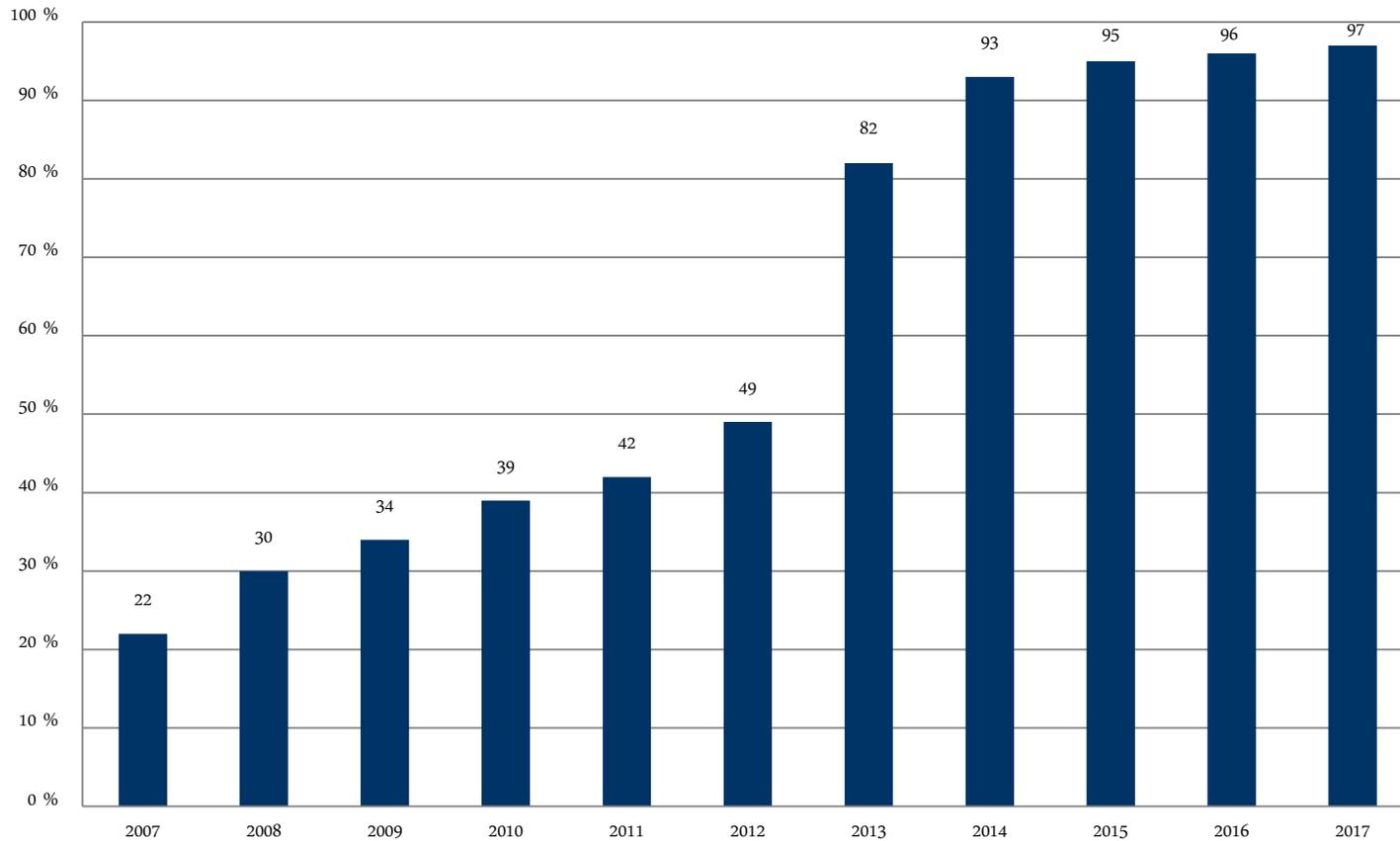
Umsetzung

## 1. Untertitel



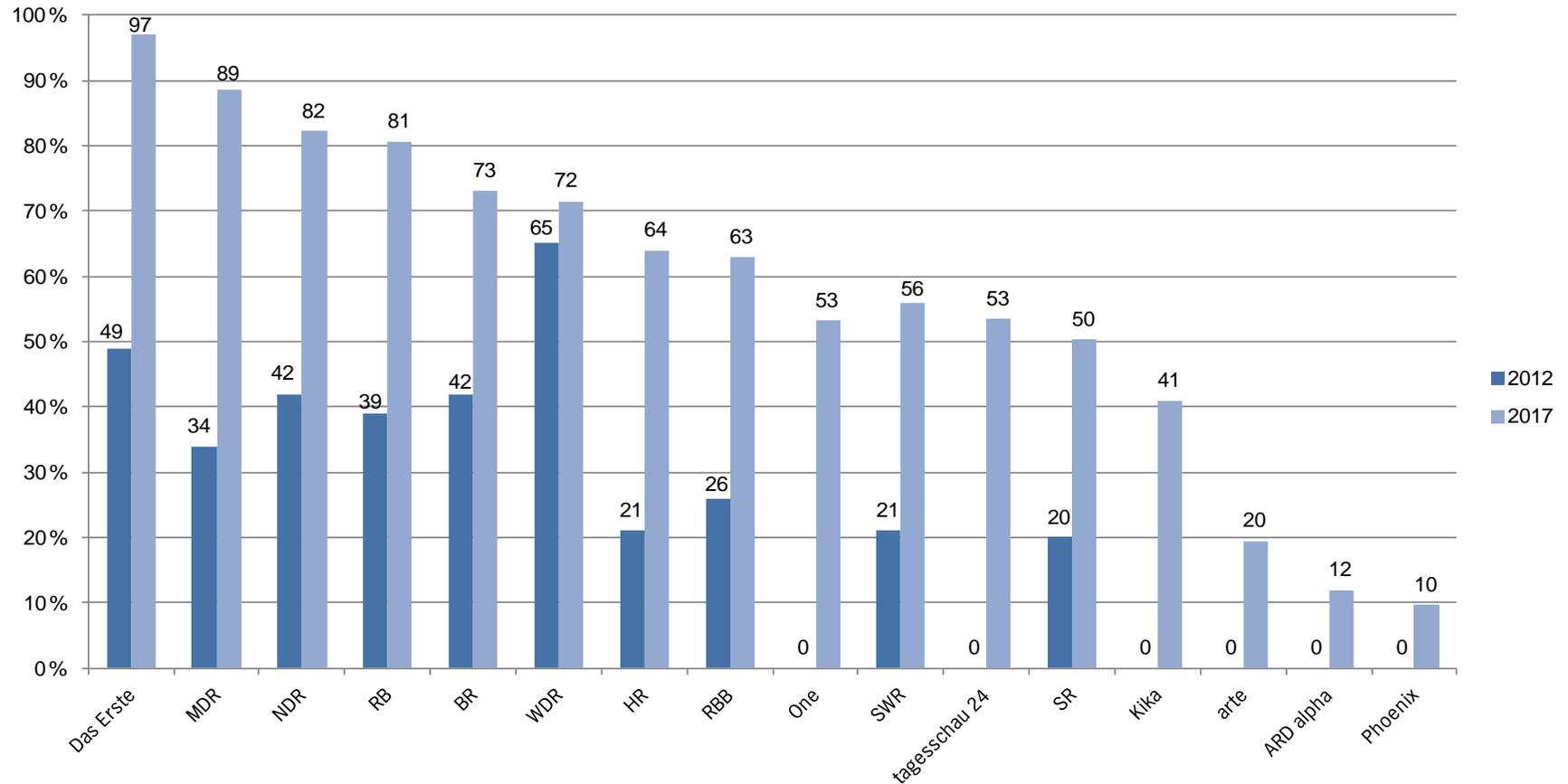
# 1. Untertitel:

## Das Erste Entwicklung bis September 2017



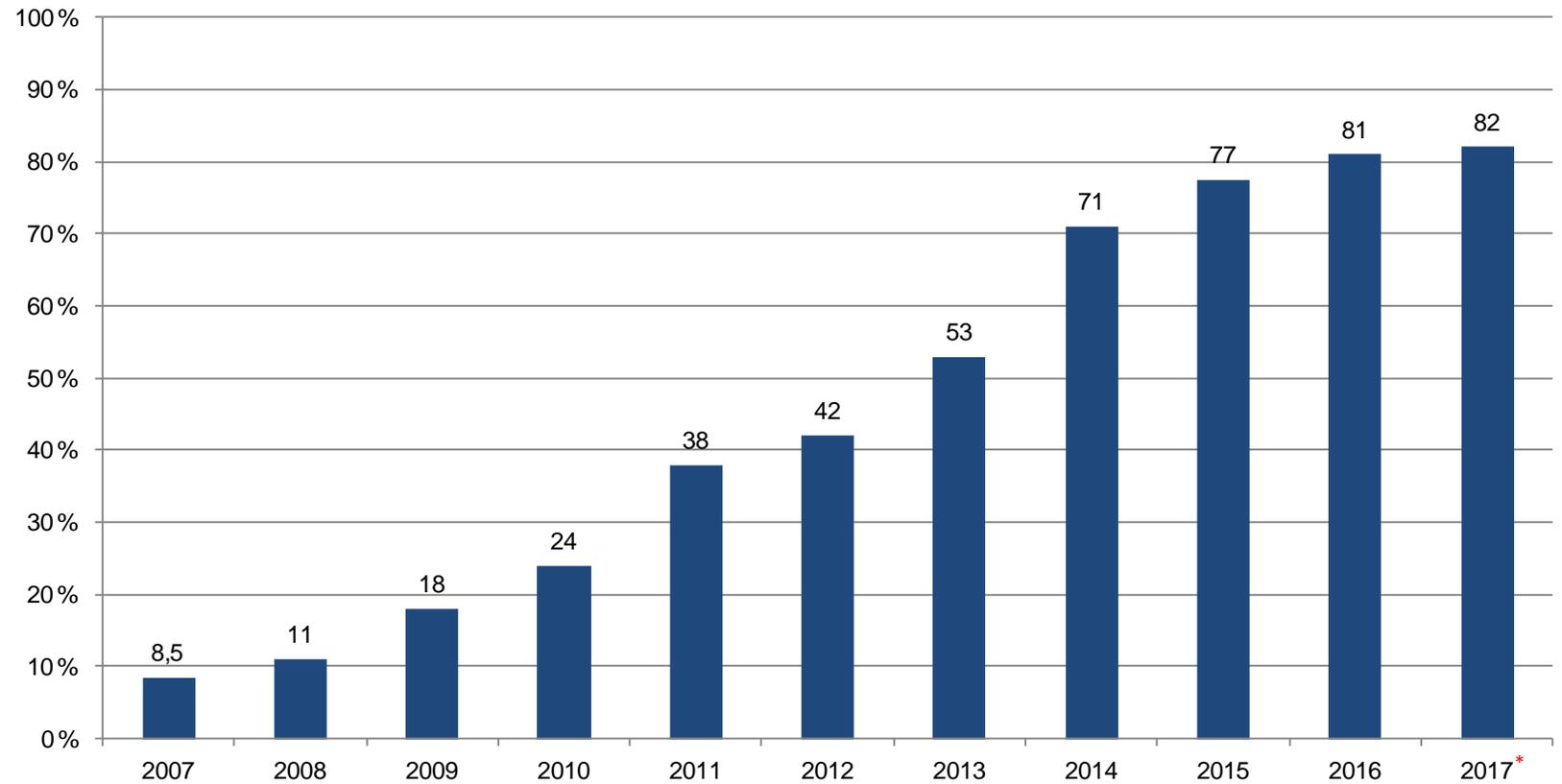
## 1. Untertitel:

# Das Erste + alle Landesrundfunkanstalten Entwicklung bis September 2017



## 1. Untertitel:

# NDR Entwicklung 2007 – Oktober 2017



\*Jan-Okt 2017

## 1. Untertitel

- Untertitelung NDR Fernsehen (82 %)
- Untertitelung „Das Erste“ (17,6 %)
- Untertitelung ARD aktuell (09:00-01:00 nachts)
- Untertitelung für RB im Ersten und im Dritten Programm  
(buten und binnen um 18 Uhr, Filme, Talk, Dokus)
- Untertitelung für HR (Börse)
- Untertitelung für Arte (NDR-Zulieferung / RB-Zulieferung)
- Untertitelung für Kika (NDR-Zulieferung)

## 2. Angebote in Gebärdensprache

ARD und NDR messen dem Ausbau der Untertitelung höhere Priorität bei als dem Ausbau der Gebärdensprachangebote. Denn:

Mit der Untertitelung erreichen die Sender verschiedene Nutzergruppen gleichermaßen:

- Gehörlose Menschen
- Schwerhörige Menschen
- Menschen mit Migrationshintergrund
- Menschen, die die deutsche Sprache lernen

➤ **Fernsehen ohne Ton im öffentlichen Raum**

## 2. Angebote in Gebärdensprache



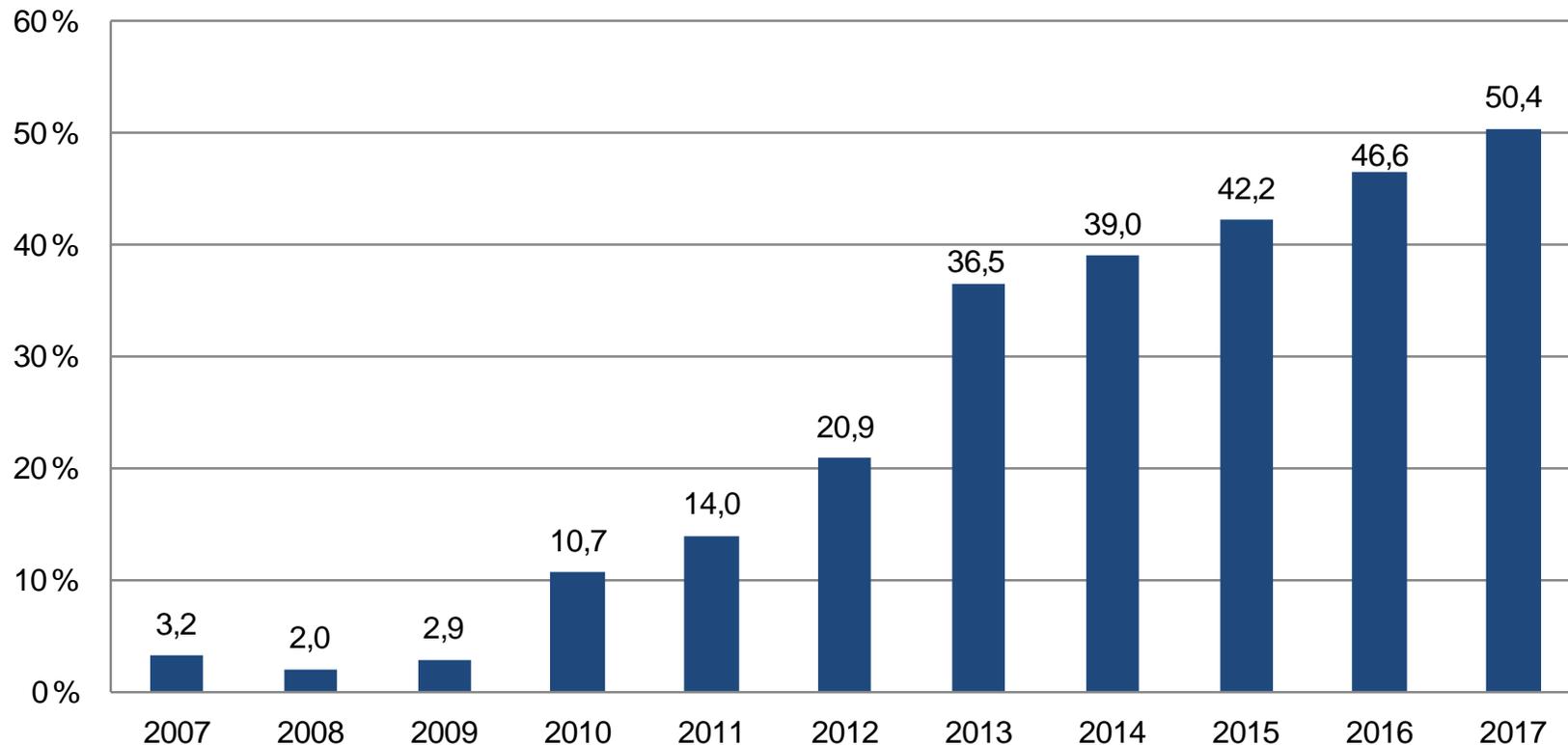
- Wöchentlich (ausgenommen der Hamburger Schulferien)  
Kindernachrichten in Gebärdensprache (mit NDR Info Hörfunknachrichten und Mikado)
- Musikvideos in Gebärdensprache
- Panorama in Gebärdensprache
- Seit 2016: Eurovision Song Contest
- Diverse Serviceangebote
- 2017:
  - Feierliche Eröffnung der Elbphilharmonie
  - gemeinsam mit dem WDR alle Sendungen im Ersten zur Bundestagswahl
  - Wahlduell + Diskussionsrunden im NDR Fernsehen zur Landtagswahl in Niedersachsen
  - Wahlabend Niedersachsen (4 Sondersendungen)

[www.ndr.de/gebaerden](http://www.ndr.de/gebaerden)

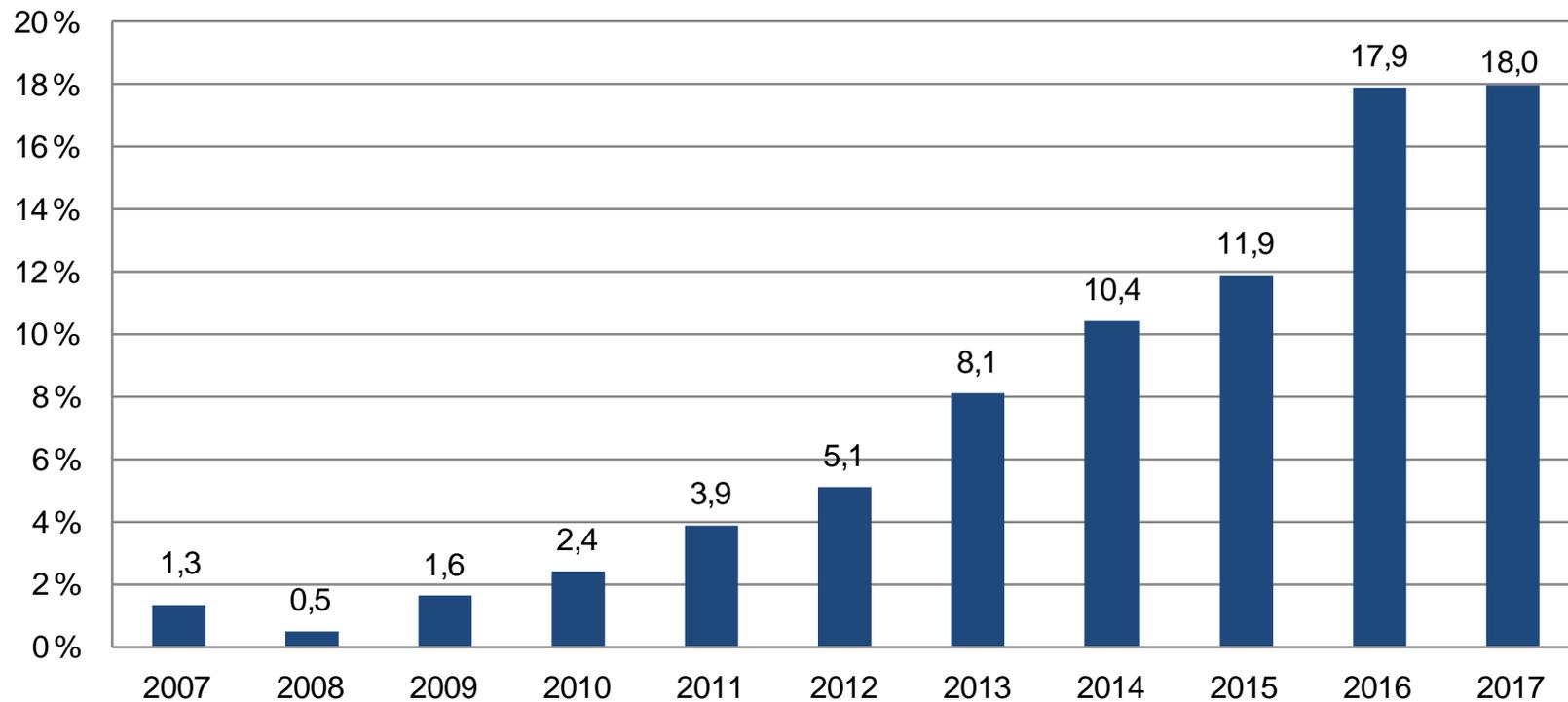
### 3. Audiodeskription



### 3. Audiodeskription (Hauptabend 20-23 Uhr): Das Erste Entwicklung bis September 2017

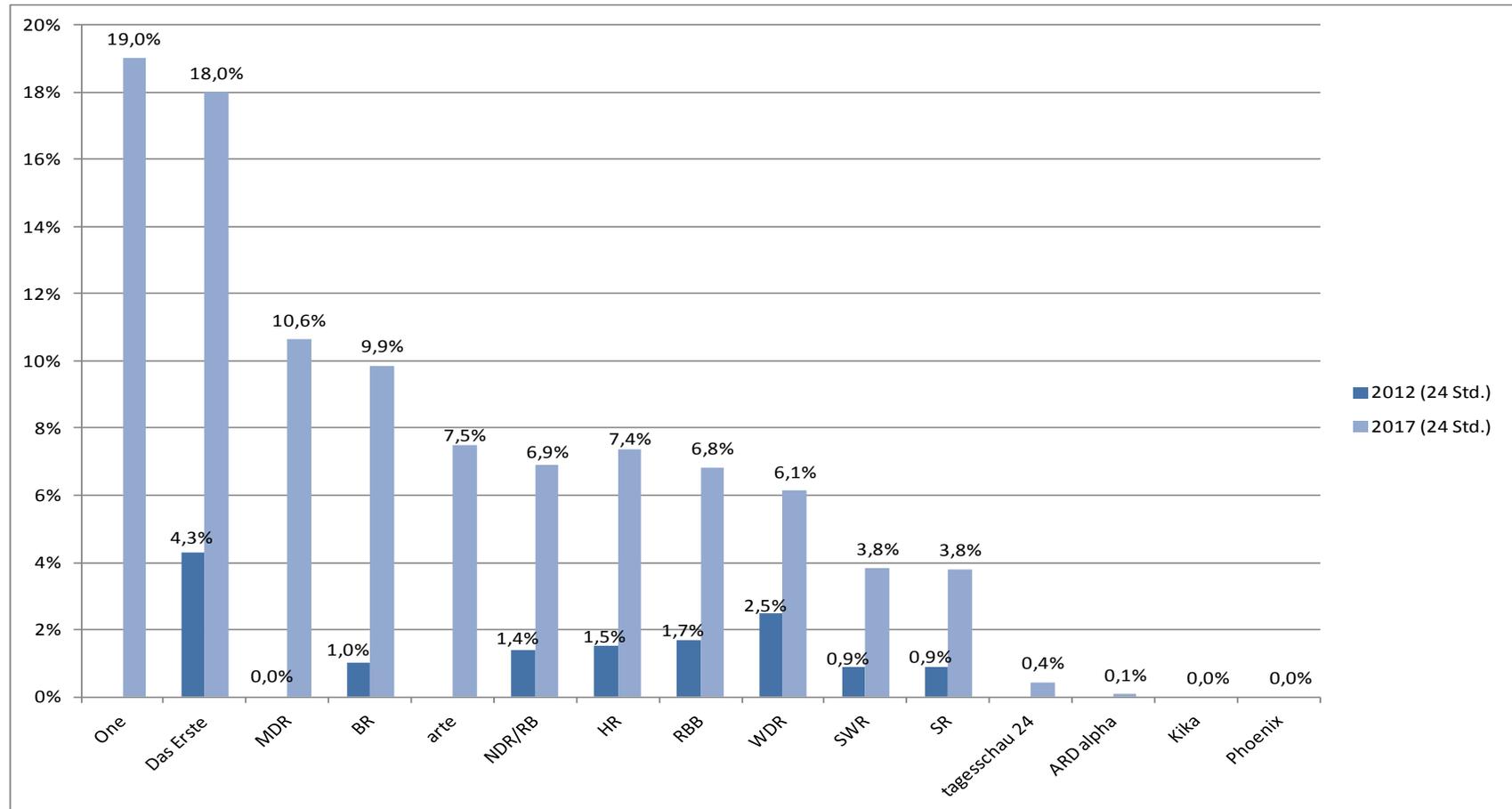


### 3. Audiodeskription (ganzer Sendetag): Das Erste Entwicklung bis September 2017



### 3. Audiodeskription (24 Stunden)

Das Erste, alle Landesrundfunkanstalten und Digitalkanäle Entwicklung 2012 bis September 2017



### 3. Audiodeskription

#### NDR für Das Erste:

- Alle Erstsendungen fiktionaler Formate (Spielfilme, Krimis und Serien), die das Erste Programm ab 20.15 Uhr ausstrahlt
- Alle Tier- und Naturdokus, die das Erste am Montagabend sendet
- Shows: Klein gegen Groß, Spiel für dein Land
- alle Sendungen rund um den ESC
- Events: z.B. Kate und William in Hamburg (2017)
- Sport - Großereignisse

### 3. Audiodeskription für NDR Fernsehen

- Landpartie
- Tatortreiniger
- Neues aus Büttow
- „Heimatgeschichten“
- Einzelbeauftragungen: Dokus / Reportagen
- Vereinzelt: Spielfilme

Live-Audiodeskription von Fußballübertragungen (3. Liga Nord)

Für den bisherigen Ausbau der Untertitelung und des Hörfilmangebots erhalten die ARD + NDR viel Lob.

Kontinuierliche Steigerungen der Untertitelquoten sowie ein immer größer werdendes Audiodeskriptionsangebot haben sich auf die Außenwahrnehmung der ARD sehr positiv ausgewirkt.

Beispiele 2016/2017

### **Audiodeskription**

- ❖ Serien im Vorabendprogramm
- ❖ WDR: Fußball-EM 16/ NDR: Frauen Fußball-EM 17
- ❖ NDR: Olympische Spiele und Paralympics 16

## 4. Online

- Die Onlineangebote der ARD (auch NDR.de) sind barrierearm.
- Eine steigende Zahl von Sendungen, die Das Erste / die Landesrundfunkanstalten Untertitelt und audiodeskribiert ausstrahlen, stehen zum zeitsouveränen Abruf in der Mediathek von ARD/ Das Erste / der LRA bereit, wenn die Online-Rechte vorliegen. Aus Gründen des Jugendschutzes werden einige Sendungen erst ab 20:15 Uhr eingestellt.
- Livestream-Untertitelung auf DasErste.de (PC/mobil), ebenso in den meisten Varianten der Das Erste App
- An der Barrierefreiheit der NDR Apps wird gearbeitet, damit Menschen mit Sehbehinderung sie nutzen können. Die N Joy App ist barrierefrei.
- Länder Apps: Betatests durch Hamburger Blinden- und Sehbehindertenverband -> vorauss. Ende 2017

## 5. Leichte Sprache

Erste Projekte April/2015

Thementag Alphabetisierung + Serviceangebot, das den NDR erklärt

Veröffentlichung auf NDR.de und im NDR Text

### Infos in Leichter Sprache

In Deutschland gibt es viele Erwachsene.  
 Viele von diesen Erwachsenen können **nicht** richtig lesen.  
 Und **nicht** richtig schreiben.  
 Das muss sich ändern.  
 Der NDR möchte helfen.  
 Viele Erwachsene sollen lesen und schreiben lernen.  
 Das nennt man: Alphabetisierung.  
 Infos dazu finden Sie hier in Leichter Sprache.



Hier finden Sie Hilfe

Sie möchten lesen und schreiben lernen? Dann finden Sie in ganz Deutschland Hilfe. Zum Beispiel: Sie können beim Alfa-Telefon anrufen. Oder: Volks-hochschulen bieten Lern-kurse an. [mehr](#)

### Der NDR in Leichter Sprache

Der NDR macht Beiträge und Texte für alle Menschen.  
 Viele Menschen verstehen lange und schwierige Texte oft nicht.  
 Texte in Leichter Sprache sind oft viel kürzer.  
 Und Texte in Leichter Sprache sind einfach geschrieben.  
 Deshalb kann jeder Mensch Texte in Leichter Sprache besser verstehen.  
 Hier lesen Sie in Leichter Sprache: Das macht der NDR.

Hier sehen Sie die Texte in Gebärdensprache.

 mit Audio	 mit Audio	 mit Audio
Was ist der NDR?	Wo ist der NDR?	Kontakt zum NDR
 mit Audio	 mit Audio	 mit Audio
Der NDR im Fernsehen	Der NDR im Radio	Der NDR im Internet
 mit Audio	 mit Audio	 mit Audio
Mediathek: Sendungen und Filme im Internet	Mitschnitt-Service: Filme auf DVD	Podcast: Radio hören, wenn Sie Zeit haben

seit 10/2015

Norddeutsche Nachrichten in Leichter Sprache –

Ebenfalls Veröffentlichung auf NDR.de und im NDR Text

←630→ NDR Text 07.11. 14:20:39

**NDR** LEICHTE SPRACHE  
Nachrichten der Woche

Auf dieser Seite finden Sie Nachrichten in Leichter Sprache. Die Nachrichten sind aus den vergangenen Tagen. Und die Nachrichten sind aus Nord-deutschland.

Polizei verhindert Anschlag ..... 631  
Tote bei Sturm in Nord-deutschland 632

Schiff steckt in Nordsee fest ..... 633  
2 Männer in Bremen getötet ..... 634

Jugendliche werfen Eier auf Polizei 635  
Werder Bremen entlässt Trainer .... 636

Brähler gewinnt bei Box-turnier ... 637

600< WEITER >631



### Großes Schiff steckt in Nordsee fest

03.11.2017 08:00 Uhr  
Auf der Nordsee war ein schwerer Sturm. Bei dem Sturm ist ein großes Schiff im Boden von der Nordsee stecken geblieben. Schlepper haben das große Schiff wieder in tiefes Wasser gezogen. [mehr](#)



### 2 Männer in Bremen getötet

02.11.2017 16:00 Uhr  
In Bremen waren 2 Verbrechen. Bei diesen 2 Verbrechen sind 2 Männer gestorben. Und ein Mann wurde sehr schwer verletzt. Jetzt sucht die Polizei nach den Tätern. [mehr](#)



### Polizei verhindert Anschlag

01.11.2017 16:00 Uhr  
In Mecklenburg-Vorpommern hat die Polizei einen jungen Mann fest-genommen. Die Polizei hat nämlich gesagt: Der junge Mann wollte wahrscheinlich eine Bombe explodieren lassen. [mehr](#)

## 11/2015 „Moin, moin und herzlich willkommen in Norddeutschland“ – Serviceangebot für Migranten und Flüchtlinge auf NDR.de



### Hilfe für Flüchtlinge in Hamburg

Sie sind als Flüchtling nach Hamburg gekommen? Dann haben Sie jetzt vielleicht viele Fragen. Auf diesen Seiten finden Sie Informationen in Leichter Sprache. [mehr](#)



### Deutsch-kurse mit der Deutschen Welle

Auf der Internet-seite von der Deutschen Welle können Sie Deutsch lernen. Zum Beispiel: Mit Videos. Mit Audios. Oder mit Podcasts. Dieses Angebot kostet kein Geld. [extern](#)



### Kinderfilme auf Arabisch mit deutschen Untertiteln

Die arabische Ausgabe der Sesamstraße mit deutschen Untertiteln. [mehr](#)



### Videos für Kinder: Maus International

Die Maus ist der Name von einer Sendung im deutschen Fernsehen. Die Maus ist eine besondere Sendung für Kinder. Viele Kinder in Deutschland gucken die Maus. Die Maus zeigt Lach-und Sach-geschichten: Die Lach-geschichten sind lustig. Zum Beispiel gibt es: Lieder. Oder Gedichte. Die Sach-geschichten vermitteln Wissen. Zum Beispiel erklären die Sach-geschichten: Wie funktioniert ein Bauern-hof? Aber die Maus ist nicht nur in Deutsch. Es gibt nämlich auch die Maus International. Die Maus International ist in vielen Sprachen. Zum Beispiel: Auf Arabisch. Oder auf Englisch. [extern](#)

## 06/2016 „Special Olympics“ in Niedersachsen, Serviceangebot auf NDR.de

In Hannover ist bald ein großer Sport-wettbewerb.

Dieser Sport-wettbewerb heißt: Special Olympics.

Special Olympics ist Englisch.

Special Olympics heißt: Besondere Olympische Spiele.

Die Special Olympics gehören nämlich zu den Olympischen Spielen.

Die Olympischen Spiele sind der größte Sport-wettbewerb auf der Welt.

Bei den Olympischen Spielen machen nur Sportler **ohne** Behinderung mit.

Aber bei den Special Olympics machen Sportler mit geistiger Behinderung mit.

Deshalb sind die Special Olympics **besondere** Olympische Spiele.

Die Special Olympics sind jedes Jahr in Deutschland.

Dieses Jahr sind die Special Olympics vom 6. Juni bis zum 10. Juni.

### Viele Sportler machen mit

Etwa 4.800 Sportler sind dieses Jahr bei den Special Olympics.

Die Sportler treten gegen-einander an.

Das heißt:

Die Sportler wollen wissen:

Welche Sportler sind die besten?

Die Sportler machen 18 verschiedene Sport-arten bei den Special Olympics.

Zum Beispiel:

- Fußball.
- Basketball.
- Oder Tennis.

Am Ende gibt es in jeder Sport-art einen Gewinner.

09/2016 Landtagswahl in Mecklenburg-Vorpommern

07/2017 Landtagswahl in Schleswig-Holstein

10/2017 Landtagswahl in Niedersachsen

## Landtagswahl in Niedersachsen

Am 15. Oktober ist in Niedersachsen eine wichtige Wahl.

Die Menschen in Niedersachsen wählen nämlich einen neuen Landtag.

Der Landtag macht die Politik in dem Bundesland Niedersachsen.

Möchten Sie mehr über die Landtagswahl wissen?

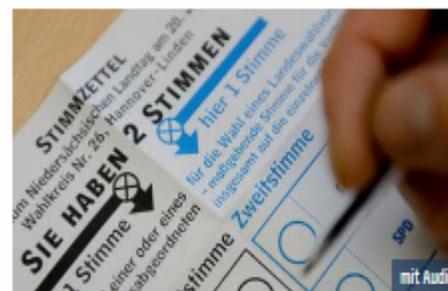
Auf dieser Seite finden Sie viele Informationen zur Landtagswahl in Leichter Sprache.



### Menschen in Niedersachsen wählen Landtag

15.10.2017 18:00 Uhr

Am 15. Oktober wählen die Menschen in Niedersachsen einen neuen Landtag. Die Menschen wählen den neuen Landtag früher als geplant. Die Regierung hat nämlich die Mehrheit verloren. [mehr](#)



### Wie können Sie wählen?

15.10.2017 18:00 Uhr

Die Menschen in Niedersachsen wählen einen neuen Landtag. Viele Menschen wollen wissen: Wie kann ich wählen? Hier finden Sie Informationen zur Wahl in Leichter Sprache. [mehr](#)



### Koalition in Niedersachsen verliert Mehrheit

07.08.2017 19:30 Uhr

Eine Politikerin von der Koalition in Niedersachsen ist zu einer anderen Partei gewechselt. Jetzt hat diese Koalition keine Mehrheit mehr im Landtag. Und deshalb müssen die Menschen einen neuen Landtag wählen. [mehr](#)

## 12/2016 Märchen in Leichter Sprache + Gebärdensprache

Es gibt viele bekannte Märchen.

Ein Märchen ist eine sehr alte Geschichte.

Es war einmal: So fangen Märchen immer an.

Zum Beispiel:

- Hänsel und Gretel.
- Rot-käppchen.
- Oder Schnee-wittchen.

Aber viele Menschen kennen diese Märchen **nicht**.

Einige von diesen Märchen sind nämlich schwierig.

Und deshalb können viele Menschen diese Märchen **nicht** verstehen.

Auf dieser Seite finden Sie Märchen in Leichter Sprache.

Und in Gebärdensprache.

Stefan Goldschmidt übersetzt die Märchen in Gebärdensprache.

Stefan Goldschmidt ist Dolmetscher für Gebärdensprache.

Das heißt:

Stefan Goldschmidt übersetzt Texte in Gebärdensprache.



Es war einmal: So fangen Märchen an.

Ein Märchen ist eine sehr alte Geschichte.

Dieses Märchen heißt: Rot-käppchen.

Das Märchen geht so:

Ein Mädchen hat eine Groß-mutter.

Die Groß-mutter schenkt dem Mädchen ein rotes Käppchen.

Ein Käppchen ist eine kleine Mütze.

Das Mädchen mag das rote Käppchen sehr.

Und will das rote Käppchen immer tragen.

Deshalb heißt das Mädchen: **Rot-käppchen**.

## 6. Sprachverständlichkeit

### Guideline zur Verbesserung der Sprachverständlichkeit im Fernsehen



Das Papier ist online verfügbar:

<https://www.irt.de/de/publikationen/technische-richtlinien.html>

## Wie geht es weiter?

- 12/17: Jahresrückblick in Leichter Sprache
- 1/18 Wechsel von Wochen- auf werktägliches Format bei den Nachrichten in Leichter Sprache (NILS)
- Weiterarbeit am NDR Wörterbuch in Leichter Sprache
- Workshops mit Vertretern aus der Zielgruppe
- Begleitung von norddeutschen Events in Leichter Sprache
  
- Audiodeskription von großen Events im Ersten + NDR Fernsehen
  
- 12/17 Veröffentlichung von Kinderliedern in Gebärdensprache
- 1/18: Anne Will in Gebärdensprache (online / HbbTV)

The NDR logo consists of the letters 'NDR' in a bold, blue, sans-serif font. A vertical blue line is positioned to the left of the letters, intersecting the 'N' and 'D'.

**NDR**

Das Beste am Norden

